

CERAMICHE  
**SUPERGRES**



CONFINDUSTRIA CERAMICA

[www.supergres.com](http://www.supergres.com)

**MADE IN ITALY:**

*Made in Italy, l'indicazione di origine che diviene impegno etico.*

Ceramiche Supergres è orgogliosa di produrre le proprie piastrelle in Italia, sia per i valori di stile, design e qualità che esso comporta ma anche per il nostro modo Italiano di produrre, rispettoso dei lavoratori, della salute e dell'Ambiente.

Noi di Ceramiche Supergres abbiamo aderito con convinzione al "Codice Etico" proposto da Confindustria Ceramica che ci impegna a comunicare con chiarezza l'origine dei nostri prodotti, indicando come paese d'origine quello in cui viene effettuata la fase di cottura delle piastrelle che è la fase più importante del processo produttivo garantendo in questo modo il massimo rispetto e trasparenza verso i clienti e i consumatori finali.

Chi acquista le nostre ceramiche può essere certo che esse sono prodotte in Italia utilizzando materie prime sicure e realizzate da maestranze qualificate con tecnologie all'avanguardia che rispettano l'ambiente e assicurano le migliori condizioni di lavoro possibili.

Per questo scrivere "Made in Italy" sui nostri prodotti non è per noi uno slogan commerciale ma una espressione di valori forti ispirato alla onestà, all'etica e al senso di responsabilità

---

**MADE IN ITALY:**

*Made in Italy, the product origin becomes an ethic code.*

Ceramiche Supergres is proud to manufacture its ceramic tiles in Italy, in part for the typical Italian style, design and quality and in part for our Italian production processes, which safeguard the workplace, health and the environment.

We at Ceramiche Supergres have firmly adhered to the "Ethic Code" proposed by Confindustria Ceramica which means we are committed to communicate, in a clear and unambiguous way, the origin of our products indicating on them the country in which the tiles were fired in, that is to say the most important stage in the production process, as the country of origin. This procedure guarantees the maximum respect and transparency towards our customers and end users.

Those who choose to purchase our ceramics can be sure that they are produced in Italy using safe raw materials and manufactured by highly qualified personnel, with avant-garde technologies which respect the environment and ensure the best working conditions.

For this reason, writing "Made in Italy" on our products is not simply a commercial slogan, but the expression of strong corporate values inspired by honesty, ethics and responsibility.

---

**MADE IN ITALY:**

*Made in Italy, die Herkunftsangabe wird zur ethischen Aufgabe*

Ceramiche Supergres ist stolz darauf, daß die eigenen Fliesen in Italien hergestellt werden; dies wirkt sich sowohl auf die Werte des Stils, des Designs und der Qualität aus, als auch auf unsere italienische Produktionsweise, unseren Respekt und Achtung gegenüber unseren Angestellten, der Gesundheit und der Umwelt.

Wir von Ceramiche Supergres haben uns aus Überzeugung dem "Ethischen Kodex" angeschlossen, welcher von ital. Unternehmen und Unternehmensverbände der Keramikbranche angeregt wurde und dafür eintritt die Herkunft unserer Produkte klar und deutlich zu kennzeichnen. Durch Angabe des Herstellerlandes, in welchem der Brennvorgang der Fliesen, die bedeutendste Phase im Produktionsprozeß, erfolgt, wird den Kunden und den Endverbrauchern maximale Transparenz und Wertschätzung garantiert.

Wer unsere Keramik erwirbt kann sich sicher sein, daß diese in Italien, unter Verwendung sicherer Rohstoffe und durch die Leistungen einer qualifizierten Belegschaft mittels zukunftsgerichteten Technologien, die die Umwelt schützen und die besten Arbeitsbedingungen ermöglichen, produziert worden sind.

Aus diesem Grund ist der Aufdruck "Made in Italy" auf unseren Produkten nicht nur ein werbewirksamer Slogan, sondern ein Ausdruck von starken Werten wie Aufrichtigkeit, Ethik und Verantwortungsgefühl.

---

**MADE IN ITALY:**

*Made in Italy, l'indication d'origine se transforme en un engagement étique.*

Ceramiche Supergres est fière de produire ses carreaux en Italie, tant en raison des valeurs de style, de design et de qualité que cela comporte qu'en raison de la façon italienne de produire qui respecte les travailleurs, la santé et l'environnement.

Chez Ceramiche Supergres, nous avons adhéré avec conviction au « Code Éthique » proposé par Confindustria Céramique, qui nous engage à communiquer clairement l'origine de nos produits et à indiquer comme pays d'origine le pays où s'effectue la phase de cuisson des carreaux, qui est la phase la plus importante du procédé de production, ce qui nous permet de garantir à nos clients et au consommateur final un respect et une transparence majeur.

Les personnes qui achètent nos céramiques peuvent être certaines que celles-ci sont fabriquées en Italie avec des matières premières d'origine contrôlé et sont produites par de la main d'œuvre qualifiée avec des technologies d'avant-garde respectueuses de l'environnement et garantissant les meilleures conditions de travail possibles.

C'est pourquoi écrire « Made in Italy » sur nos produits n'est pas pour nous un slogan commercial mais l'expression de valeurs fortes qui s'inspirent à l'honnêteté, à l'éthique et au sens des responsabilités.

---

**MADE IN ITALY:**

*Made in Italy, la indicación de origen que se convierte en compromiso ético.*

Ceramiche Supergres está orgullosa de producir sus baldosas en Italia, no sólo por los valores de estilo, diseño y calidad que ello comporta, sino también por nuestro modo italiano de producir, respetuoso de los trabajadores, de la salud y del medio ambiente.

En Ceramiche Supergres hemos adherido con convicción al *Código Ético* propuesto por Confindustria Ceramica, comprometiéndonos a comunicar con claridad el origen de nuestros productos, indicando como país de origen el país en el cual acontece la fase de cocción de las baldosas, que es la fase más importante del proceso productivo, garantizando así el máximo respeto y transparencia respecto a clientes y consumidores finales.

Quién compra nuestras cerámicas puede estar seguro de que son producidas en Italia utilizando materias primas seguras y realizadas por oficiales calificados mediante tecnologías de vanguardia que respetan el ambiente y garantizan las mejores condiciones de trabajo posibles.

Por esta razón escribir "Made in Italy" en nuestros productos para nosotros no es un simple eslogan comercial sino que una expresión de valores fuertes inspirados en la honestidad, en la ética y en el sentido de la responsabilidad.